



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 16.8.2005  
KOM(2005) 374 v konečnom znení

Návrh

**NARIADENIE RADY**

**ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou  
dočasné clo uložené na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna  
s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

(predložená Komisiou)

## ODÔVODNENIE

### 1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady 461/2004 z 8. marca 2004 (ďalej len „základné nariadenie“), v prešetrovaní zameranom na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

- **Všeobecný kontext**

Tento návrh je podaný v kontexte implementácie základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa vykonalo v súlade s obsahovými a formálnymi požiadavkami stanovenými v základnom nariadení.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

V oblasti návrhu neexistujú žiadne ustanovenia.

- **Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

### 2) PORADY SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE DOSAHU

- **Porady so zainteresovanými stranami**

Zainteresovaným stranám, ktorých sa konanie týka, bola poskytnutá príležitosť chrániť počas prešetrovania svoje záujmy v súlade s ustanoveniami základného nariadenia.

- **Zhromažďovanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Hodnotenie dosahu**

Tento návrh je výsledkom implementácie základného nariadenia.

Základné nariadenie nestanovuje hodnotenie všeobecného dosahu, ale obsahuje vyčerpávajúci zoznam podmienok, ktoré sa musia hodnotiť.

### 3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaných opatrení**

Komisia oznámila začatie 17. júna 2004 antidumpingového prešetrovania zameraného

na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike („ČĽR“) do Spoločenstva. Komisia nariadením (ES) č. 426/2005 („dočasné nariadenie“) zaviedla 17. marca 2005 dočasné antidumpingové clo na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v príslušnej krajine do Spoločenstva.

Pripojený návrh Komisie na nariadenie Rady obsahuje konečné závery týkajúce sa dumpingu, ujmy, príčinnej súvislosti a záujmu Spoločenstva.

Navrhuje sa, aby sa uložili konečné antidumpingové clá na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v ČĽR.

Navrhuje sa, aby Komisia prijala pripojený návrh nariadenia Rady s cieľom, aby Rada prijala konečné antidumpingové opatrenia a aby sa uverejnili v Úradnom vestníku najneskôr 16. septembra 2005.

- **Právny základ**

Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi do krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 461/2004 z 8. marca 2004.

- **Zásada subsidiarity**

Tento návrh patrí do oblasti výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa z tohto dôvodu neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh zodpovedá zásade proporcionality z nasledujúcich dôvodu/dôvodov:

Forma opatrení je opísaná v uvedenom základnom nariadení a nie je v rozsahu vnútroštátneho rozhodovania.

Uvedenie údajov o minimalizovaní finančného a administratívneho zaťaženia Spoločenstva, národných vlád, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych prevádzkovateľov a občanov a jeho úmernosti vzhľadom na cieľ návrhu sa v tomto prípade neuplatňuje.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané z nasledujúcich dôvodov.

Uvedené základné nariadenie nestanovuje alternatívne možnosti.

#### **4) VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Spoločenstva.

Návrh

## NARIADENIE RADY

**ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. (ES) 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva<sup>(1)</sup> („základné nariadenie“), najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na návrh Komisie predložený po porade s Poradným výborom,

keďže:

### A. POSTUP

#### 1. Dočasné opatrenia

- (1) Komisia nariadením (ES) č. 426/2005<sup>(2)</sup> („dočasné nariadenie“) uložila 17. marca 2005 dočasné antidumpingové clo na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike („ČLR“).
- (2) Pripomína sa, že obdobie prešetrovania dumpingu a ujmy („OP“) sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2003 do 31. marca 2004. Preskúmanie trendov dôležitých na analýzu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2000 do konca OP („posudzované obdobie“).

#### 2. Následný postup

- (3) Po zavedení dočasného antidumpingového cla na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike boli všetky strany oboznámené so skutočnosťami a úvahami, na ktorých sa dočasné nariadenie zakladalo. Všetkým stranám bolo poskytnuté určité obdobie, počas ktorého mohli predložiť pripomienky k týmto skutočnostiam.
- (4) Niektoré zainteresované strany predložili pripomienky v písomnej forme. Strany, ktoré o to požiadali, sa mohli vyjadriť ústne. Komisia vyhládala a overila všetky informácie,

---

<sup>1</sup> Ú.v. ES L 56, 6.3.1996, s.1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12)

<sup>2</sup> Ú.v. EÚ L 69, 16.3.2005, s. 6.

ktoré považovala za potrebné. Ústne a písomné pripomienky, ktoré strany predložili, sa zhodnotili a v opodstatnených prípadoch by sa predbežné závery preto mali na ich základe zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (5) Komisia ďalej zverejnila všetky podstatné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľala odporučiť uloženie konečného antidumpingového cla a konečný výber súm, zabezpečených prostredníctvom dočasného cla. Zainteresovaným stranám bol taktiež poskytnutý lehota, počas ktorého mohli predložiť po tomto zverejnení svoje pripomienky. Ústne a písomné pripomienky strán sa zhodnotili, a v náležitých prípadoch sa návrh konečného antidumpingového cla zodpovedajúcim spôsobom zmenil a doplnil.

## **B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

- (6) Pripomína sa, že v odôvodnení 11 dočasného nariadenia sa príslušný výrobok definuje ako odevné tkaniny z polyesterových vlákien, čo sú tkaniny z priadze zo syntetických nekonečných vlákien obsahujúce 85 % alebo viac hmotnosti tvarovaných a/alebo netvarovaných polyesterových vlákien, farbených alebo potlačených. Tým sa vysvetľuje, že hoci sa príslušný výrobok zvyčajne používa na odevné aplikácie, t. j. okrem iného na výrobu odevnej podšívky a na výrobu vetroviiek, športového oblečenia, lyžiarskeho oblečenia, spodnej bielizne a módnych výrobkov, dá sa taktiež používať, hoci v menšej miere, na iné aplikácie. Z tohto dôvodu sa na všetky uvedené hotové tkaniny z polyesterových vlákien vzťahuje definícia výrobku bez ohľadu na ich konečné použitie. Základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti príslušného výrobku zostávajú rovnaké bez ohľadu na jeho aplikáciu, a preto rozdiel v použití nemá vplyv na definíciu príslušného výrobku.
- (7) Taktiež sa potvrdzuje, že tkaniny farbené nabiele, sú zahrnuté do rozsahu definície výrobku. Treba však rozlišovať medzi týmito tkaninami a nebielenou tkaninou z priadze zo syntetických nekonečných vlákien (taktiež nazývaná sivá tkanina), čo je výrobok vytvorený po tkaní, ale pred farbením, a ktorý je surovinou pre príslušný výrobok. Na tento výrobok sa preto nevzťahuje rozsah definície výrobku. Keďže farbené biele tkaniny patria podľa uvedenej definície pod kódy KN 5407 51 00, ex 5407 61 10 a ex 5407 69 70, museli sa tieto kódy doplniť do normatívnej časti tohto nariadenia.
- (8) Nakoniec, taktiež sa potvrdzuje, že sa musí rozlišovať medzi príslušným výrobkom a tkaninami z polyesterových nekonečných vlákien z priadzí rôznych farieb, u ktorých sa predfarbená priadza votká do tkaniny a vzorka sa vytvorí votkaním vzoru. Uvedený výrobok má rozdielne základné fyzikálne a chemické vlastnosti, keďže použitá surovina (predfarbená priadza) je rozdielna, a vzorka vzniká votkaním, a nie potlačením alebo farbením. Tento druh hotovej tkaniny sa okrem toho zvyčajne používa na bytové textilie, zatiaľ čo príslušný výrobok sa používa takmer výlučne na výrobu odevov.
- (9) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že hotové tkaniny z polyesterových vlákien („FPPF“), ktoré sa používajú na dekoráciu nábytku alebo príbytkov, sa nesmú zahrnúť do antidumpingových opatrení. Jedna zainteresovaná strana dovážajúca polyesterové tkaniny na dáždniky argumentovala aj tým, že použitie textilu, ktorý dováža, je rozdielne a nevhodné pre odevný priemysel v dôsledku rozdielnej hmotnosti.

- (10) Skutočne sa počas prešetrovania potvrdilo, že určitá časť príslušného výrobku sa používa, hoci v menšej miere, na účely dekorácie nábytku a príbytkov. Tieto tkaniny však majú, napriek mnohým rozdielom, ako je farba, rozmer priadzi a apretúra, rovnaké základné technické, fyzikálne a chemické vlastnosti ako tkaniny používané na odevy. Z tohto dôvodu sa dospelo k záveru, že by nemali byť vyňaté z definície výrobku.
- (11) Jedna zainteresovaná strana argumentovala tým, že v závislosti od použitia výrobku, napr. ako podšívka na odevy nízkej kvality alebo ako tkanina pre vysokokvalitné odevy, cena a kvalita je výrazne rozdielna, a že tieto výrobky sa nemôžu považovať za jeden príslušný výrobok.
- (12) V tomto ohľade treba pripomenúť, že rozdiely v druhu a v cene boli zohľadnené v kódoch kontrolných čísiel výrobku zavedených na prešetrovanie, čím sa zabezpečí, že rozdielne druhy výrobku sa budú porovnávať iba v prípade, že sú podobné.
- (13) V odôvodnení 15 dočasného nariadenia sa uvádza, že Komisia zistila, že hotové tkaniny z polyesterového vlákna (FPFF) výrobného odvetvia Spoločenstva a predávané na trhu Spoločenstva, ako aj FPFF vyrábané v príslušných krajinách a vyvázané do Spoločenstva sú podobné výrobky, keďže sa nezistili žiadne rozdiely v základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach a použitíach existujúcich rozdielnych druhov.
- (14) Keďže neboli predložené akékoľvek ďalšie pripomienky týkajúce sa definície výrobku a podobného výrobku, obsah a dočasné závery v odôvodneniach 11 až 16 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

### **C. PRÍSLUŠNÉ STRANY KONANIA**

- (15) Jedna zainteresovaná strana požadovala, aby boli uverejnené podrobné údaje o spolupracujúcich výrobcov Spoločenstva s cieľom umožniť zainteresovaným stranám zhodnotiť, či sú bežné požiadavky splnené. Ako sa uvádza v odôvodnení 8 (a) dočasného nariadenia, výrobcovia Spoločenstva v zmysle článku 19 základného nariadenia požadovali, aby sa neuverejnili podrobné údaje, keďže ich uverejnenie by malo pre nich mimoriadne škodlivý účinok. Keďže niektorí z nich kupujú polyesterové priadze (svoje hlavné suroviny) od čínskych dodávateľov, existuje riziko odvetných opatrení. Z Požiadavka sa uznala za dostatočne opodstatnenú a preto sa jej vyhovel.

### **D. DUMPING**

#### **1. Trhovohospodársky prístup („THP“)**

- (16) Pripomína sa, že v rámci súčasného prešetrovania sa prihlásilo 49 vyvážajúcich výrobcov v ČĽR a podľa článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia požadovali THP. Každá jednotlivá žiadosť o THP bola analyzovaná podľa piatich kritérií uvedených v uvedenom článku.
- (17) Na tomto základe, ako sa uvádza v odôvodnení 23 dočasného nariadenia, 25 spoločností dokázalo úspešne preukázať, že splnilo päť príslušných kritérií, pokiaľ ide o THP. THP nebolo možné priznať zvyšným spoločnostiam: 10 z nich nespôlupracovalo dostatočne pri prešetrovaní pretože nepredložilo požadované

informácie a u ostatných 14 sa zistilo, že nespĺňajú kritériá článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia z dôvodov, ktoré sú uvedené v uvedenej tabuľke.

Spoločnosť	Kritériá				
	článok 2 ods. 7 písm. c) zarážka 1	článok 2 ods. 7 písm. c) zarážka 2	článok 2 ods. 7 písm. c) zarážka 3	článok 2 ods. 7 písm. c) zarážka 4	článok 2 ods. 7 písm. c) zarážka 5
1	nesplnila	nesplnila	splnila	splnila	splnila
2	splnila	nesplnila	nesplnila	splnila	splnila
3	splnila	nesplnila	nesplnila	splnila	splnila
4	nesplnila	nesplnila	nesplnila	splnila	splnila
5	nesplnila	nesplnila	nesplnila	splnila	splnila
6	splnila	splnila	nesplnila	splnila	splnila
7	splnila	splnila	nesplnila	splnila	splnila
8	splnila	splnila	nesplnila	splnila	splnila
9	nesplnila	nesplnila	splnila	splnila	splnila
10	nesplnila	splnila	splnila	splnila	splnila
11	splnila	nesplnila	splnila	splnila	splnila
12	splnila	splnila	nesplnila	splnila	splnila
13	splnila	splnila	nesplnila	splnila	splnila
14	nesplnila	nesplnila	splnila	splnila	splnila

**Zdroj:** Overené vyplnené dotazníky spolupracujúcich čínskych vývozcov.

- (18) Príslušné spoločnosti a navrhovateľ dostali možnosť pripomienkovať uvedené závery. Výsledkami analýzy pripomienok, ktorú dostali rôzne zainteresované strany, sa uvádzajú nižšie.
- (19) Vo všeobecnosti treba pripomenúť, že v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia dôkazné bremeno spočíva na vyvážajúcich výrobcov, ktorí žiadajú o THP, keďže tento článok stanovuje, že spoločnosti sú povinné predložiť dostatočný dôkaz o tom, že pôsobia v podmienkach trhového hospodárstva. V prípade pretrvávania pochybností, napríklad preto, že príslušná(-é) spoločnosť(-ti) neposkytla(-i), alebo nebola(-i) schopná(-é) poskytnúť potrebné informácie, alebo že tieto informácie neboli dostačujúce, THP sa nemôže priznať.
- (20) T Ďalej sa uvádza, že každé kritérium uvedené v článku 2 ods. 7 písm. c) musí byť splnené v plnom rozsahu, ak má byť určitej spoločnosť priznaný THP. Inými slovami, THP sa nemôže priznať vtedy, keď je jedno kritérium splnené iba čiastočne. T

Inštitúcie tiež dôkladne prešetrujú, či skupina spriaznených spoločností ako celok spĺňa podmienky na priznanie THP, čo znamená, že každá spriaznená spoločnosť vyrábajúca a/alebo predávajúca príslušný výrobok musí preukázať, že spĺňa kritériá na priznanie THP.

- (21) V tomto kontexte spoločnosti 4, 5, 9 a 14 tvrdili, že posúdenie toho, či sa určitej spoločnosti má priznať THP, sa musí vykonať na celkovom základe, a keďže Komisia zistila, že iba určité aspekty relevantných kritérií neboli splnené, musí sa im priznať THP. Tieto žiadosti sa z dôvodov uvedených v predošlom odôvodnení zamietli.
- (22) Spoločnosti 4 a 5 taktiež tvrdili, že zistenia Komisie neboli dostačujúce na to, aby sa dospelo k záveru, že nespĺnili **kritérium 1**. V tomto ohľade je potrebné upozorniť, že v prípade obidvoch spoločností overovacia návšteva odhalila, že spoločnosti vo svojom formulári žiadosti o priznanie THP buď poskytli zavádzajúce informácie, alebo dôležité informácie jednoducho vynechali. V prípade jednej spoločnosti bolo hlásené, že dôležitý dodávateľ suroviny bol súkromnou spoločnosťou, neskôr sa však v rámci prešetrovania na mieste zistilo, že to bola štátna spoločnosť. Argument, ktorý predniesla spoločnosť v tom zmysle, že nemôže poznať podrobnosti o vlastníctve jej dodávateľov, nie je možné akceptovať, keďže táto spoločnosť vo svojom formulári žiadosti o priznanie THP výslovne uviedla, že tento dodávateľ bol v súkromnom vlastníctve, čo táto spoločnosť jednoznačne potvrdila aj počas overovacej návštevy. Pokiaľ ide o druhú spoločnosť, počas overovacej návštevy sa zistilo, že hoci sa to konkrétne požadovalo vo formulári žiadosti o priznanie THP, spoločnosť neuviedla svoje nákupy hlavnej suroviny, v dôsledku čoho neboli poskytnuté žiadne informácie o podrobných údajoch príslušných dodávateľov. Tieto okolnosti tvorili vážnu prekážku v procese overovania a nedalo sa teda overiť, či príslušné náklady vznikli na základe trhových signálov a bez zásahu štátu. Žiadosti spoločností sa preto zamietli.
- (23) Spoločnosti 3, 9 a 14 tvrdili, že samotná skutočnosť, že audítori vydali kvalifikované stanovisko o ich ročných účtovných závierkach, nie je postačujúci na to, aby sa **kritérium 2** článku 2 ods. 7 písm. c) mohlo posudzovať ako nesplnené. Spoločnosť 2 napadla závery Komisie v tom zmysle, že táto spoločnosť nemá jeden jasný súbor nezávisle auditovaných účtovných zápisov používaný na všetky účely. Na záver, spoločnosti 4 a 5 tvrdili, že keďže majú jasný súbor nezávisle auditovaných účtov, kritérium 2 sa musí považovať za splnené.
- (24) Zo všeobecného hľadiska pripomíname, že kritérium 2 článku 2 ods. 7 písm. c) vyžaduje, aby príslušné spoločnosti preukázali, že majú základný súbor účtov nezávisle auditovaných v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi, s cieľom posúdiť spoľahlivosť týchto účtov z hľadiska zabezpečenia správneho posúdenia dumpingu. Výpočet dumpingu je založený hlavne na údajoch obsiahnutých v účtovných záznamoch spoločností, ako sú tržby, náklady, zisk a zásoby, ktoré musia byť preto spoľahlivé. Návšteva spojená s overovaním antidumpingu spočíva najmä v overovaní týchto položiek. Navyše, taktiež pripomíname, že stanovisko audítora (schválenie s výhradami alebo bez výhrad, alebo odmietnutie schválenia) závisí od závažnosti nezrovnalostí zistených v účtoch. Skutočnosť, že určitý audítor neodmietne schváliť účty, neznamená, že účty sú správne, čo by sa dalo garantovať iba schválením audítora bez výhrad.
- (25) Pokiaľ ide konkrétne o spoločnosti 3, 9 a 14, je potrebné upozorniť, že výhrady audítorov boli dosť závažné. V prípade jednej spoločnosti audítori neboli schopní

overiť platnosť koncoročnej bilancie skladových zásob a predajných nákladov za daný rok. V prípade inej spoločnosti audítori vo svojej správe uviedli, že neboli schopní skontrolovať koncoročné zásoby v dôsledku „obmedzených podmienok“. Upozorňujeme, že hodnota zásob predstavovala viac ako 10 % celkovej súvahy spoločnosti. Okrem toho účty, ktoré spoločnosť poskytla, nezodpovedali účtom uvedeným v správe audítorov, z čoho vznikajú pochybnosti, či boli predložené správne auditované účty. Pokiaľ ide o uvedenú spoločnosť, významné výhrady boli voči závierkam účtov za rok 2002. Napriek žiadnej výraznej zmene v účtovných postupoch a ani žiadnej úprave záležitostí predložených v predchádzajúcich rokoch, k závierke účtov za rok 2003 neboli tie isté výhrady, v dôsledku čoho vznikli pochybnosti, či tieto účty boli nezávisle auditované v súlade s medzinárodnými štandardmi. Navyše tieto závierky neschválili ani akcionári. Tvrdenia týchto spoločností sa preto zamietli.

- (26) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti 2, upozorňuje sa, že významné úpravy požadované audítormi, ktoré majú za následok zníženie ziskov na polovicu, boli zaznamenané iba v ročných závierkach, ale nie v účtoch spoločnosti. Dôvodom uvedeného bola skutočnosť, že spoločnosť chcela vykázať vyššie zisky na svojich účtoch z iných dôvodov. Tieto účty sa preto nemohli odsúhlasiť s auditovanými ročnými závierkami, čo by malo priamy a podstatný vplyv na akýkoľvek výpočet dumpingu. Toto viedlo k záveru, že predmetná spoločnosť nemala jednoznačnú účtovnú osnovu používanú na všetky účely. Pri nedostatku akýchkoľvek ďalších informácií poskytnutých zo strany spoločnosti sa tieto závery potvrdzujú a tvrdenie sa zamietajú.
- (27) V prípade spoločností 4 a 5 sa počas overovacej návštevy zistili veľké nezrovnalosti v účtoch. Spoločnosti tvrdili, že tieto nezrovnalosti vyplývajú z chýb administratívy, a že Komisia nevykonala dôkladnú analýzu a nepochopila situáciu. V prvom rade sa pripomína, že spoločnosti majú objasniť alebo odstrániť pochybnosti, ktoré mohli vzniknúť počas overovania. Takisto treba poznamenať, že určité požadované dokumenty neboli zo strany spoločností poskytnuté v čase vymedzenom na overenie formuláru žiadosti o priznanie THP, a preto sa nemohli overiť a zohľadniť. Zistené nezrovnalosti závažne spochybnili spoľahlivosť účtov, a preto sa potvrdzuje, že tieto účty sa nemôžu považovať za auditované v súlade s medzinárodnými štandardmi. Pri nedostatku akýchkoľvek ďalších informácií poskytnutých zo strany spoločností sa týmto tieto závery potvrdzujú a tvrdenia sa zamietajú.
- (28) Tie isté dve spoločnosti a spoločnosť 6 tvrdili, že závery v tom zmysle, že nespĺnili **kritérium 3**, boli neopodstatnené.
- (29) Spoločnosť 4 tvrdila, že Komisia nemá žiadne hodnoverné dôvody o tom, že cena, ktorú akcionári zaplatili v rámci privatizačného procesu, bola znížená. Prešetrovanie však v prvom rade odhalilo, že spoločnosť bola ohodnotená iba na 25 % svojej čistej účtovnej hodnoty v čase privatizácie, čo vyvoláva pochybnosti o hodnovernosti hodnotiacej správy. Čo je dôležitejšie, taktiež sa javilo, že noví akcionári zaplatili iba určitú časť tejto ceny za vlastníctvo spoločnosti. Zistilo sa, že zostávajúcu časť zaplatila tretia spoločnosť, údaje o ktorej, konkrétne o vlastníctve, odmietla zverejniť spoločnosť 4. Toto nemohlo rozptýliť pochybnosti o tom, že táto tretia spoločnosť bola štátnou spoločnosťou. Tvrdenie o tom, že tieto informácie nebolo možné poskytnúť na základe obchodného tajomstva, nie je možné akceptovať, keďže v rámci antidumpingových prešetrovaní sú všetky dôverné dokumenty získavané počas overovacej návštevy považované za dôverné príslušnými orgánmi, v súlade s článkom

19 ods. 1 základného nariadenia, a nebudú preto v žiadnom prípade nijakým spôsobom ďalej zverejňované. Toto tvrdenie sa preto zamietajú.

- (30) Spoločnosť 5 spochybnila negatívne rozhodnutie Komisie vo veci THP vzhľadom na kritérium 3 z dôvodov, že údajne nakupovala svoje hlavné zariadenie od súkromnej spriaznenej spoločnosti, a že aktíva sa takto previedli za trhové ceny. Treba upozorniť, že v tomto prípade sa pri záveroch Komisie vychádzalo zo skutočnosti, že spoločnosť pôvodne uviedla vo svojom formulári žiadosti o priznanie THP, že všetky svoje aktíva kúpila na otvorenom trhu, pričom sa pri overovacej návšteve zistilo, že to nebolo pravdivé. Zistilo sa, že všetky aktíva boli skutočne prevedené od akcionára spoločnosti. Spoločnosť nedokázala vysvetliť, akým spôsobom jej akcionár pôvodne nadobudol príslušné aktíva, a za akú cenu. Spoločnosť preto nepreukázala, že aktíva boli prevedené za trhové ceny a nemohla tak preukázať, že jej výrobné náklady a finančná situácia neboli predmetom závažných deformácií prenesených z predchádzajúceho netrhovohospodárskeho systému. Poskytnutím zavádzajúcich informácií ohľadne pôvodu svojich stálych aktív (základného majetku), bola taktiež výrazne sťažená práca spojená s overovaním. Pri nedostatku akýchkoľvek ďalších informácií sa tieto závery týmto potvrdzujú a tvrdenie sa zamietajú.
- (31) Spoločnosť 6 tvrdila, že skutočnosť, že všetky aktíva sa odpisujú rovnakou paušálnou sadzbou nesmie viesť k záveru, že finančná situácia spoločností je deformovaná. Navyše spoločnosť tvrdila, že kúpna cena práva využívať pôdu, u ktorej útvary Komisie zistili jej mimoriadne nízku hodnotu, je čisto trhovou transakciou bez zásahu štátu. Tieto tvrdenia boli zamietnuté z dôvodov, že používanie rovnakej odpisovacej sadzby pre všetky aktíva, touto predtým kolektívne vlastnenou spoločnosťou, neodráža hospodársku realitu a svedčí o významnej deformácii výrobných nákladov a finančnej situácie firmy. Nadobudnutie práv využívať štátnu pôdu sa svojou podstatou týkalo štátu a spoločnosť teda nemohla preukázať, že kúpna cena, ktorá sa javila mimoriadne nízka v porovnaní s obvyklým ročným nájomným, ktoré spoločnosť predtým platila, odrážala trhovú hodnotu.
- (32) Treba poznamenať, že niektorí vyvážajúci výrobcovia taktiež tvrdili, že závery Komisie nepriznať im THP sa zakladali na nesprávnych zisteniach. Neposkytli však v tomto smere žiadne ďalšie informácie, takže ich tvrdenia museli byť zamietnuté. Iba jedna spoločnosť dokázala predložiť platné vysvetlenia, zatiaľ čo tvrdenia predložené ostatnými sa museli zamietnuť.
- (33) Spoločnosť 9 konkrétne tvrdila, že absencia overovacej návštevy bola pre ňu nepriaznivá a diskriminačná v porovnaní s tými spoločnosťami, ktoré boli predmetom overovacej návštevy. Dve iné spoločnosti tvrdili, že vykonanie overovacej návštevy týkajúcej sa formuláru žiadosti o priznanie THP a súbežnej overovacej návštevy týkajúcej sa odpovedí v dotazníkoch o dumpingu ich znevýhodňovali. Taktiež ich znevýhodňovalo nedodržanie trojmesačného termínu pre Komisiu na prijatie rozhodnutia o THP podľa článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia.
- (34) V tejto súvislosti pripomínáme, že podľa článku 16 základného nariadenia overovacie návštevy nie sú povinné a majú sa vykonávať tam, kde sa považujú za vhodné. V tomto prípade bola žiadosť spoločnosti 9 o THP zamietnutá už v štádiu prvej analýzy, keďže – napriek zaslaniu listu s upozornením na nedostatočnosť – spoločnosť nepreukázala, že všetky kritériá boli splnené. Pokiaľ ide o ďalšie tvrdenia, treba upozorniť, že súbežné overovacie návštevy a nedodržanie trojmesačného termínu sa

vysvetľujú skutočnosťou, že tento postup sa týka značného počtu vyvážajúcich výrobcov a že ustanovenia o výbere vzorky sa mohli použiť iba s ohľadom na výpočet dumpingu. Prešetrovanie si vyžadovalo významnú a časovo náročnú analýzu každého jedného formulára žiadosti o THP. Súbežnosť overovacích návštev a nedodržanie termínov sa v každom prípade nepovažujú za skutočnosti, ktoré by súviseli s akýmikoľvek zjavnými právnymi následkami a s nepriaznivými účinkami a, ako sa už usúdilo v predchádzajúcich prešetrovaniach, za týchto okolností možno prijať platné rozhodnutie o udelení THP. Tvrdenia boli preto taktiež zamietnuté

- (35) Tvrdenie navrhovateľa, že overovacia návšteva formulárov žiadosti o priznanie THP sa musí vykonať v priestoroch všetkých príslušných spoločností, bolo zamietnuté z dôvodov uvedených v odôvodnení 34.

## **2. Individuálny prístup („IP“)**

- (36) Pripomína sa, že individuálny prístup bol priznaný 18 spoločnostiam, z ktorých 13 vznieslo nárok ale nezískalo THP, keďže sa u nich zistilo, že spĺňajú všetky požiadavky na udelenie IP stanoveného v článku 9 ods. 5 základného nariadenia.
- (37) Tri spoločnosti, ktorým nebolo udelené IP tvrdili, že im buď nebol poskytnutý dostatočný čas na predloženie formulára žiadosti o udelenie THP/IP vzhľadom na ich dcérske spoločnosti, alebo že obmedzená aktivita ich dcérskej spoločnosti neospravedlňovala potrebu predloženia platného formulára žiadosti o udelenie THP/IP.
- (38) V prípade týchto troch spoločností treba poznamenať, že v termíne stanovenom pre všetky spoločnosti nebol pôvodne predložený žiadny formulár žiadosti o udelenie THP/IP. Po prvej analýze boli tieto spoločnosti požiadané formou listu, ktorý upozornil na nedostatočnosť, predložiť formulár žiadosti v určitom termíne vzhľadom na spoločnosti s nimi spojené, ktoré sú taktiež aktívne pri predajoch/výrobe príslušného výrobku. Neboli však zaslané žiadne formuláre žiadosti a nemohol byť poskytnutý žiadny ďalší termín s cieľom nerobiť rozdiely medzi tými spoločnosťami, ktoré poskytli príslušné informácie v stanovených termínoch. V tomto ohľade sa upozorňuje, že vzhľadom na zložitosť prípadu týkajúceho sa veľkého počtu spoločností, u ktorých sa žiadosti o udelenie THP/IP museli jednotlivo preskúmať a museli sa použiť na stanovenie dumpingu ustanovenia o výbere vzorky, by udeľovanie predĺženie taktiež bolo zabránilo ukončeniu prešetrovania v stanovenej lehote. Navyše skutočnosť, že aktivita spoločnosti je obmedzená, neoslobodzuje spoločnosť od povinnosti dokázať, že spĺňa príslušné kritériá. Tvrdenia boli preto zamietnuté

## **3. Výber vzorky**

- (39) Jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že výber postupu bol nespravodlivý, keďže bol založený iba na úvahách o objeme vývozu, a tento vývozca mal byť zahrnutý do vzorky, berúc do úvahy vysokú pridanú hodnotu výrobkov, ktoré vyvážal do Spoločenstva.
- (40) Toto tvrdenie však bolo zamietnuté, keďže výber spoločností zahrnutých do vzorky bol vykonaný v súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia, t. j. na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozov, ktorý sa reálne dal prešetriť v čase, ktorý bol k dispozícii

- (41) Iný vyvážajúci výrobca napadol závery, pretože nakoľko explicitne zamietol zahrnutie do vzorky, nemohol sa považovať za spolupracujúcu stranu. Spoločnosť v prvom rade tvrdila, že podľa článku 17 ods. 2 musí byť zahrnutie do vzorky vykonané so súhlasom strán, čím sa im ponecháva možnosť nebyť súčasťou vzorky. V druhom rade tvrdila, že podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia overovacia návšteva nie je nevyhnutne podmienkou preukazovania toho, že spoločnosť spĺňa päť príslušných kritérií, takže jej možno udeliť THP: argumentovala tým, že toto je doložené skutočnosťou, že THP bol udelený 22 spoločnostiam, ale iba u 7 spoločností sa vykonala návšteva na mieste. Nakoniec spoločnosť tvrdila, že sa jej mali oznámiť dôsledky odmietnutia spolupráce, ako sa uvádza v článku 18 ods. 1.
- (42) Pokiaľ ide o prvé tvrdenie, upozorňuje sa, že podľa článku 17 ods. 2 súhlas strán nie je potrebnou podmienkou, keďže tento článok stanovuje, že konečný výber spočíva na Komisii a že je možné uprednostniť iba výber vzorky po konzultáciách s príslušnými stranami a s ich súhlasom. Výber vzorky bol v tomto prípade vykonaný po konzultáciách s čínskymi orgánmi a počas tohto procesu sa príslušná spoločnosť znovu vyjadrila, že si nepraje byť zahrnutá do vzorky, a to z dôvodov, že by mala ťažkosti pri prijatí overovacej návštevy. Nakoniec, taktiež upozorňujeme, že táto spoločnosť nepožiadala o individuálne preskúmanie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia.
- (43) Druhé tvrdenie sa posudzovalo ako nepodložené, keďže podľa článku 18 základného nariadenia odmietnutie umožnenia prístupu k potrebným informáciám, taktiež pokiaľ ide o stanovenie THP, sa musí považovať za odmietnutie spolupráce. Spoločnosti sa vysvetlilo, že zahrnutie do vzorky predpokladalo vyplniť dotazník a akceptovať overenie jej odpovedí na mieste, čo spoločnosť odmietla. V každom prípade je potrebné upozorniť, že hoci bol spoločnosti udelený THP, odmietnutie zahrnutia do vzorky, nepredloženie vyplneného dotazníka podľa článku 17 ods. 3 a odmietnutie overovacej návštevy by znamenalo použitie ustanovení článku 18. Posledné tvrdenie spoločnosti sa muselo taktiež zamietnuť, keďže následky odmietnutia spolupráce boli objasnené odsekom 8 oznámenia o začatí konania.

#### **4. Normálna hodnota**

##### **4.1. Stanovenie normálnej hodnoty pre vyvážajúcich výrobcov, ktorým bol udelený THP**

- (44) Pri absencii akýchkoľvek pripomienok sa potvrdzuje všeobecná metodika použitá na stanovenie normálnej hodnoty, ako je opísané v odôvodneniach 31 až 40 dočasného nariadenia.
- (45) Vyvážajúci výrobcovia, ktorým bol udelený THP, tvrdili, že sa vyskytli administratívne chyby vo výpočte normálnej hodnoty alebo napadli metodiku používanú na posudzovanie úprav, ktoré sa považovali za nevyhnutné. Tieto otázky boli znovu preskúmané a v prípade potreby sa vykonali potrebné zmeny a doplnenia.

## **4.2. Stanovenie normálnej hodnoty pre všetkých vyvážajúcich výrobcov, ktorým nebol udelený THP**

### **a) Analogická krajina**

- (46) Určité zainteresované strany tvrdili, že došlo k porušeniu článku 2 ods. 7 základného nariadenia, keďže neboli pred zavedením dočasných opatrení informované o voľbe inej analogickej krajiny ako bola navrhnutá v oznámení o začatí konania. Ďalej tvrdili, že keďže si neboli vedomé absencie spolupráce zo strany akéhokoľvek výrobcu v Mexiku, čo bola analogická krajina navrhnutá v počiatočnom štádiu, neboli schopné pri voľbe alternatívnej krajiny poskytnúť Komisii pomoc
- (47) V tomto ohľade treba v prvom rade upozorniť, že článok 2 ods. 7 písm. a) stanovuje, že strany musia byť informované krátko po začatí konania o plánovanej tretej krajine s trhovým hospodárstvom. V danom prípade sa s Mexikom počítalo ako s analogickou krajinou krátko po začatí konania a strany boli vyzvané pripomienkovať túto voľbu. V začiatocnom štádiu prešetrovania naozaj neexistoval žiadny náznak, že niektorý mexický výrobca by nespolupracoval. Až neskôr bolo jasné, že v prípade odmietnutia spolupráce sa bude musieť vybrať iná krajina.
- (48) Článok 2 ods. 7 písm. a) navyše nestanovuje, že strany musia Komisii pri jej výbere vhodnej analogickej krajiny pomáhať.
- (49) Zainteresované strany boli tiež informované o predbežných zisteniach vrátane dočasne zvolenej analogickej krajiny, t. j. Turecka, a bola im poskytnutá možnosť predložiť pripomienky. Nebola predložená žiadna pripomienka v tom zmysle, že Turecko sa v tomto prípade nemohlo považovať za vhodnú analogickú krajinu. Preto sa usúdilo, že nedošlo ku žiadnemu porušeniu článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia a zistenia uvedené v odôvodneniach 44 až 48 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

### **(b) Stanovenie normálnej hodnoty**

- (50) Pri absencii akýchkoľvek pripomienok sa potvrdzuje všeobecná metodika použitá na stanovenie normálnej hodnoty, ako je opísané v odôvodneniach 49 až 50 dočasného nariadenia.

## **5. Vývozná cena**

- (51) Dvaja vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že požiadavky na vytvorenie vývoznnej ceny, ako sa uvádza v článku 2 ods. 9 základného nariadenia, neboli splnené, a že akékoľvek úpravy vývoznnej ceny, keď sa predaje realizovali do Spoločenstva cez spriaznené spoločnosti v tretej krajine, by sa mala riešiť radšej uplatňovaním ustanovení článku 2 ods. 10.
- (52) V tomto ohľade sa potvrdzuje, že ustanovenia článku 2 ods. 10 a konkrétne zarážky (i) daného článku boli naozaj uplatňované, ako sa uvádza v odôvodnení 53 dočasného nariadenia.

- (53) Vyvážajúci výrobcovia ktorým bol udelený THP, tvrdili, že sa vyskytli administratívne chyby vo výpočte vývoznnej ceny alebo napadli metodiku používanú na posudzovanie určitých úprav, ktoré boli považované za potrebné. Tieto otázky boli znovu preskúmané a v prípade potreby sa vykonali potrebné zmeny a doplnenia.

## 6. Porovnanie

- (54) Jeden vyvážajúci výrobca, ktorý bol zahrnutý do vzorky a ktorému bolo udelené THP tvrdil, že úpravy vykonané podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia vzhľadom na jeho predaje do Spoločenstva cez svoju dcérsku spoločnosť v tretej krajine neboli oprávnené, keďže predmetná dcérska spoločnosť vykonávala iba funkciu vývozného oddelenia. Ďalej tvrdil, že ak sa napriek tomu vykoná úprava, musí byť v každom prípade obmedzená na normálnu výšku provízie platenú agentom, s ktorými nie je spriaznená. Dvaja ďalší vyvážajúci výrobcovia taktiež tvrdili, že takáto úprava by mala byť obmedzená na priame odbytové náklady.
- (55) Prešetrovaním sa zistilo, že funkcie, ktoré zastáva príslušná predajná dcérska spoločnosť, prekročili rámec tých funkcií, ktoré obvykle prevezme vývozné oddelenie vývozcu, a mali by sa radšej porovnať s funkciami prenechanými agentovi pracujúcemu na základe provízie, v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia.
- (56) Preto sa usudzuje, že spriaznenej strane vznikli náklady, ktoré znižujú sumy, ktoré obdržia vývozcovia. Mali by sa teda odpočítať od ceny, ktorú platí prvý nezávislý kupujúci v Spoločenstve.
- (57) Upozorňuje sa, že dvaja iní vyvážajúci výrobcovia, nachádzajúci sa v rovnakej situácii ako uvedený vyvážajúci výrobca, súhlasili so stanoviskom Komisie, že na účely spravodlivého porovnania (pozri odôvodnenie 51) sa úprava musí vykonať podľa článku 2 ods. 10 písm. i).
- (58) Záverom sa usudzuje, že výška úpravy sa riadne vypočítala v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 10 písm. i), t. j. na základe zvýšenia ceny, ktoré dostala spriaznená spoločnosť. Zvýšenie ceny sa v tomto prípade vypočítalo ako skutočné predajné, všeobecné a správne náklady (PVS) spriaznenej spoločnosti a primeraná výška zisku a nemalo by sa obmedziť iba na priame odbytové náklady. Tvrdenia príslušných vyvážajúcich výrobcov sa preto zamietli.
- (59) Rôzne zainteresované strany tvrdili, že úprava, ktorá sa týka nerefundovanej DPH bola neoprávnená a bola založená na nesprávnom pochopení systému. Niektorí iní vyvážajúci výrobcovia, vrátane jedného, ktorý súhlasil s princípom úpravy, napadli metodiku používanú na výpočet úpravy a požadovali, aby úprava bola založená na skutočnej výške nerefundovateľnej DPH.
- (60) Prvé tvrdenie bolo zamietnuté, keďže nebolo opodstatnené a neboli poskytnuté žiadne ďalšie prvky, ktoré by potvrdzovali skutočnosť, že táto úprava je založená na nesprávnom pochopení.
- (61) Pokiaľ ide o tvrdenie, že sa mali použiť skutočné sumy, tieto v mnohých prípadoch buď neboli predložené príslušnými vyvážajúcimi výrobcami alebo neboli adekvátne podporené dôkazom a preto sa nemohli zohľadniť. Tvrdenia boli preto zamietnuté

- (62) Po pripomienkach vznesených niekoľkými stranami z uvedeného vyplýva, že v prípade potreby boli ceny pre podobné druhy výrobku predávané na vnútornom trhu v Turecku, použité na stanovenie normálnej hodnoty, upravené tak, aby sa zabezpečilo spravodlivé porovnanie s druhmi výrobku vyvázanými do Spoločenstva príslušnými čínskymi výrobcami, v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. a) základného nariadenia. Takéto úpravy boli vykonané na základe reálneho odhadu trhovej hodnoty rozdielov. V prípade dvoch spoločností úprava vykonaná v predbežnom štádiu musela byť revidovaná tak, aby lepšie odzrkadľovala ich individuálnu situáciu a príslušné rozpätia boli primerané revidované.

## 7. Dumpingové rozpätie

### 7.1. Pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorým bol udelený THP/IP

#### a) THP

- (63) Dve z troch spoločností, ktorým bol udelený THP tvrdili, že vzťah vytvorený počas OP už neodzrkadľuje realitu z tých dôvodov, že krátko po skončení OP bolo prepojenie akcionárov medzi všetkými tromi spoločnosťami zrušené, keďže všetky príslušné akcie boli predané nezávislým osobám. Spoločnosti preto tvrdili, že táto nová situácia sa musí brať do úvahy, a že keďže sa už nemôžu ďalej považovať za spriaznené spoločnosti, každej spoločnosti sa musí prideliť individuálne dumpingové rozpätie odzrkadľujúce jej vlastnú situáciu.
- (64) Prešetrovanie však odhalilo, že vzťah medzi príslušnými spoločnosťami počas OP v skutočnosti predstavovalo viac ako prepojenie držby akcií. Naozaj sa potvrdilo, že okrem tohto prepojenia, tieto tri spoločnosti taktiež zdieľali členov svojich správnych rád. Existencia spoločných riaditeľov medzi týmito spoločnosťami preto posilňovala vzťah, ktorý existoval na základe prepojenia držby akcií.
- (65) Z týchto dôvodov sa preukázalo, že spoločnosti sa mali počas OP považovať za spriaznené spoločnosti. Hoci aj keď sa situácia krátko po OP údajne zmenila, bolo by v každom prípade príliš skoro dospieť k názoru, že tieto zmeny sú trvalého charakteru. Vzhľadom na charakter potvrdeného vzťahu počas OP, nedá sa vylúčiť riziko obchádzania zo strany spoločnosti s najnižším uloženým clo. Okrem toho je potrebné upozorniť na skutočnosť, že keďže tento vzťah mohol ovplyvniť zistenia týkajúce sa OP, žiadne zmeny vo vzťahu po ukončení OP nemôžu byť považované za relevantné.
- (66) Preto sa dospelo k záveru, že tvrdenia vznesené zo strany týchto spoločností musia byť zamietnuté.
- (67) Okrem toho rôzne zainteresované strany spochybnili správne používanie ustanovení o výbere vzorky. Keďže sa zistilo, že tri spoločnosti zahrnuté do vzorky, ktorým bol udelený THP, sú spriaznenými spoločnosťami, tvrdí sa, že tvoria jeden jediný subjekt a preto ich dumpingové rozpätie nemôže predstavovať platný priemer vzhľadom na znenie článku 9 ods. 6 základného nariadenia. Tento fakt sa zakladá na skutočnosti, že tento článok sa odvoláva na vážené priemerné rozpätie dumpingu stanovené pre strany v rámci vzorky, takže dumpingové rozpätie musí byť nevyhnutne založené na zisteniach u viac ako jednej spoločnosti. V tejto súvislosti sa odkazuje sa na správu

odvolacieho orgánu WTO, v rámci prípadu posteľnej bielizne ES-India <sup>(3)</sup>, kde sa dospelo k záveru, že vážený priemer sa musí nevyhnutne týkať viac ako iba jednej spoločnosti.

- (68) V tomto ohľade je potrebné upozorniť, že závery odvolacieho orgánu, ktoré boli formulované v rozdielnom kontexte, a to v kontexte článku 2.2.2. (ii) ADA, a v rozdielnom prípade, nie sú priamo uplatniteľné v tomto konkrétnom prípade. Za druhé, tento argument musí byť zamietnutý, keďže v súčasnom prípade je vážený priemer vzorky založený na vlastnej normálnej hodnote a vývozných cenách každej spoločnosti, a tieto spoločnosti nepredstavujú jeden jediný subjekt. Až po stanovení troch jednotlivých rozpätí bol vypočítaný vážený priemer týchto rozpätí pre spriaznené spoločnosti, s cieľom zamedziť tomu, aby vzhľadom na ich vzťah tieto spoločnosti smerovali všetky svoje vývozy cez spoločnosť, pre ktorú bolo stanovené najnižšie dumpingové rozpätie. Ďalej sa uvádza, že článok 9 ods. 6 základného nariadenia konkrétne nevylučuje používanie dumpingových rozpätí stanovených pre spriaznené strany v rámci vzorky. Tvrdenia boli preto zamietnuté

#### **b) IP**

- (69) Pri absencii pripomienok sa týmto potvrdzuje metodika použitá na stanovenie dumpingových rozpätí, pokiaľ ide o spoločnosti, ktorým bol udelený IP, ako sa uvádza v odôvodnení 57 dočasného nariadenia.
- (70) Na základe uvedeného sú konečné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percento CIF ceny na hranici Spoločenstva pred zaplatením cla nasledujúce:

<b>Spoločnosť</b>	<b>Konečné dumpingové rozpätie</b>
Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd	14,1 %
Fuzhou Fuhua Textile & Printing Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Fuzhou Ta-Tung Textile Works Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou CaiHong Textile Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou De Licacy Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Fuen Textile Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou Hongfeng Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Jieenda Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Jinsheng Textile Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou Mingyuan Textile Co., Ltd	14,1 %

<sup>3</sup> WT/DS141/AB/R

Hangzhou Shenda Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Xiaoshan Phoenix Industry Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou Yililong Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Yongsheng Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Zhengda Textile Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou ZhenYa Textile Co., Ltd	14,1 %
Huzhou Styly Jingcheng Textile Co., Ltd	14,1 %
Nantong Teijin Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing Ancheng Cloth industrial Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing China Light & Textile Industrial City Somet Textile Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing County Fengyi Textile Printing & Dyeing Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing County Huaxiang Textile Co., Ltd	26,7 %
Shaoxing County Jiade Weaving and Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing County Pengyue Textile Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing County Qing Fang Cheng Textiles Imp. & Exp. Co., Ltd	36,3 %
Shaoxing County Xingxin Textile Co Ltd	14,1 %
Shaoxing Golden tree silk Printing Dyeing and Sandwashing Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing Nanchi Textile Printing-Dyeing Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing Ronghao Textiles Co., Ltd	36,3 %
Shaoxing Tianlong Import and Export Co., Ltd	46,4 %
Shaoxing Xinghui Textile Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing Yinuo Printing & Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing Yongda Textiles Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing Zhengda Group Co., Ltd	14,1 %

Wujiang Canhua Imp. & Exp. Co., Ltd	56,2 %
Wujiang Longsheng Textile Co., Ltd	14,1 %
Wujiang Xiangsheng Textile Dyeing & Finishing Co., Ltd	14,1 %
Zhejiang Golden Time Printing and Dyeing knitwear Co., Ltd	37,1 %
Zhejiang Huagang Dyeing and Weaving Co., Ltd	37,1 %
Zhejiang Shaoxiao Printing and Dyeing Co., Ltd	37,1 %
Zhejiang Shaoxing Tianyuan Textile Printing and Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Zhejiang Shaoxing Yongli Printing and Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Zhejiang XiangSheng Group Co., Ltd	14,1 %
Zhejiang Yonglong Enterprises Co., Ltd	14,1 %
Zhuji Bolan Textile Industrial Development Co., Ltd	14,1 %

## 7.2. Pre všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov

- (71) Pri absencii akýchkoľvek pripomienok sa týmto potvrdzujú zistenia odôvodnení 59 až 61 dočasného nariadenia.

## E. UJMA

### 1. Výroba Spoločenstva

- (72) Pri absencii akýchkoľvek priložených pripomienok sa týmto potvrdzujú predbežné zistenia, týkajúce sa celkovej výroby Spoločenstva, ako sa uvádza v odôvodneniach 62 až 63 dočasného nariadenia.

### 2. Definícia výrobného odvetvia Spoločenstva

- (73) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že neexistovala dostatočná podpora zo strany hlavnej časti výrobcov Spoločenstva. Argumentovala tým, že jedna spoločnosť počas prešetrovania zbankrotovala, a preto by sa nemala brať do úvahy pri definícii výrobného odvetvia Spoločenstva. Ďalej tvrdili, že jeden výrobca dovážal príslušný výrobok počas posudzovaného obdobia a mal by byť vylúčený z výrobného odvetvia Spoločenstva podľa článku 4 ods. 1 písm. a) základného nariadenia.
- (74) Treba pripomenúť, že jeden výrobca Spoločenstva je pod súdnou správou, ale počas prešetrovacieho obdobia vyrábala a v súčasnej dobe ešte stále realizuje svoju výrobu. Preto bola táto spoločnosť zahrnutá do definície výrobného odvetvia Spoločenstva. Prešetrovanie potvrdilo, že žiadna spoločnosť zahrnutá do výrobného odvetvia Spoločenstva nedovážala počas OP príslušný výrobok. Dovážali však sivý výrobok, t.

j. surovinu pre hotové tkaniny z polyesterového vlákna (FPPF). Tieto argumenty sa musia preto zamietnuť.

- (75) Pri absencii akýchkoľvek ďalších pripomienok sa týmto potvrdzuje definícia výrobného odvetvia Spoločenstva, ako sa uvádza v odôvodnení 64 dočasného nariadenia.

### **3. Spotreba Spoločenstva**

- (76) Pri nedostatku akýchkoľvek pripomienok sa týmto potvrdzuje výpočet spotreby Spoločenstva, ako sa uvádza v odôvodneniach 65 až 66 dočasného nariadenia.

### **4. Dovozy do Spoločenstva z príslušnej krajiny**

#### **4.1. Objem a trhový podiel príslušných dovozov**

- (77) Pri absencii akýchkoľvek pripomienok sa týmto potvrdzuje výpočet objemu a trhového podielu príslušných dovozov, ako sa uvádza v odôvodneniach 67 až 68 dočasného nariadenia.

#### **4.2. Ceny dovozov a zníženie cien**

- (78) Pri absencii akýchkoľvek pripomienok sa týmto potvrdzuje výpočet cien a podhodnotenia príslušných dovozov, ako sa uvádza v odôvodneniach 69 až 71 dočasného nariadenia.

### **5. Situácia výrobného odvetvia Spoločenstva**

- (79) Pripomína sa, že v odôvodnení 98 dočasného nariadenia Komisia predbežne dospela k názoru, že výrobné odvetvie Spoločenstva utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 základného nariadenia.
- (80) Žiadna zainteresovaná strana nespochybnila údaje a ani ich výklad týkajúce sa situácie výrobného odvetvia Spoločenstva tak, ako boli uvedené v odôvodneniach 72 až 98 dočasného nariadenia. Preto sa zistenia uvedené v týchto odôvodneniach dočasného nariadenia týmto potvrdzujú a dospelo sa k záveru, že výrobné odvetvie Spoločenstva utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 základného nariadenia.

## **F. PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI**

- (81) Okrem ostatných faktorov preskúmaných v rámci dočasného nariadenia bola taktiež preskúmaná vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Spoločenstva. V tomto ohľade sa zistilo, že vývozné predaje výrobného odvetvia Spoločenstva zostali stále počas celého obdobia na úrovni približne 25 miliónov bežných metrov. Treba upozorniť, že tieto vývozy sa týkajú výrobku používaného na podšívky, predávaného za podstatne nižšiu cenu. Súčasne sa zmes výrobkov, ktorú vyvážalo celé výrobné odvetvie EÚ 25, predávala počas OP za cenu vyššiu o 270 % v porovnaní s dovozmi z Číny. V každom prípade boli pre stanovenie údajov o ziskovosti brané do úvahy iba predaje realizované na trhu Spoločenstva, takže tieto údaje nie sú ovplyvnené vývoznou výkonnosťou. Vzhľadom na uvedené dôvody možno dospieť k záveru, že vývozy Spoločenstva nespôsobili výrobnému odvetviu Spoločenstva ujmu. Pokiaľ ide o celkový dovoz zo všetkých ostatných tretích krajín, boli ceny neustále v priemere vyššie ako ceny

z ČLR. Na základe uvedeného a pri absencii akýchkoľvek pripomienok pokiaľ ide o príčinnú súvislosť sa týmto potvrdzuje záver uvedený v odôvodneniach 99 až 111 dočasného nariadenia.

## **G. ZÁUJEM SPOLOČENSTVA**

### **1. Záujem výrobného odvetvia Spoločenstva a iných výrobcov Spoločenstva**

(82) Pri absencii akýchkoľvek pripomienok pokiaľ ide o záujem výrobného odvetvia Spoločenstva a iných výrobcov Spoločenstva, týmto sa potvrdzujú zistenia uvedené v odôvodneniach 112 až 118 dočasného nariadenia.

### **2. Záujem dovozcov, ktorí nie sú spriaznení**

(83) Bolo prijatých niekoľko podaní od dovozcov a dovozcov/užívateľov, ktorí nie sú spriaznení. Ak tieto strany o to požiadali, tak boli vypočuté. Argumenty dovozcov sa zhodovali s argumentmi užívateľov a uvádzajú sa v odôvodneniach 87 až 90. Treba upozorniť, že celkové množstvá dovážané z Číny dovozcami, ktorí sa sami prihlásili sú zanedbateľné a predstavujú iba okolo 2 % z celkových dovozov z Číny počas OP. Zvyšných 98 % na opatrenia nereagovalo.

(84) Pri absencii akýchkoľvek ďalších pripomienok, pokiaľ ide o záujem dovozcov, ktorí nie sú spriaznení, sa týmto potvrdzujú zistenia uvedené v odôvodneniach 119 až 121 dočasného nariadenia.

### **3. Záujem dodávateľov**

(85) Pri absencii akýchkoľvek ďalších pripomienok, pokiaľ ide o záujem dodávateľov Spoločenstva, sa týmto potvrdzujú zistenia uvedené v odôvodneniach 122 až 125 dočasného nariadenia.

### **4. Záujem užívateľov**

(86) Pripomína sa, že deväť užívateľov predložilo vyplnené dotazníky, zatiaľ čo iba jeden z týchto užívateľov dovážal príslušný výrobok (odôvodnenie 127 dočasného nariadenia). Po zavedení dočasných opatrení však predložili pripomienky štyria používatelia, ktorí dovtedy neboli predmetom prešetrovania. Dvaja z nich vyrábajú bytové dekoračné tkaniny. Všetky spoločnosti dovážali príslušný výrobok z ČLR. Berúc do úvahy fragmentáciu tohto sektora, ich reprezentatívnosť sa odhaduje na menej ako 2 %.

(87) Užívatelia, ktorí vyrábajú odevy, tvrdili, že ich podnikanie je v súčasnosti vážne ohrozené, keďže dovozy hotových odevov z ČLR prichádzajú na trh Spoločenstva za veľmi nízke ceny, zatiaľ čo oni musia vyrábať pri oveľa vyšších nákladoch. Navyše by museli platiť vysoké antidumpingové clá na dovozy príslušného výrobku, ktorý je surovinou pre ich výrobu. Argumentovali tým, že môžu predávať svoje hotové výrobky za mierne vyššie ceny svojim zákazníkom, keďže sú oveľa flexibilnejší a môžu dodávať rýchlo v menších množstvách. Vzhľadom na súčasné trhové podmienky s lacnými odevmi prichádzajúcimi na trh a antidumpingové clá na surovinu ale tvrdia, že nebudú schopní udržať výrobu v Spoločenstve, a preto budú musieť uzatvoriť svoje výrobné prevádzky.

- (88) Treba poznamenať, že v prípade týchto výrobcov odevov ide o malé a stredné podniky. Sú pod veľkým tlakom z dôvodu dovozov hotových výrobkov, ktoré výrazne stúpali, okrem iného v dôsledku zrušenia textilných kvót 1. januára 2005. Okrem toho ich náklady na surovinu vzrástli ako dôsledkom cla. Zatiaľ čo už teraz ťažká situácia v sektore odevov sa môže ďalej zhoršovať antidumpingovými clami na FPPF, je jasné, že hlavný tlak na tieto spoločnosti spôsobuje dovoz odevov z ČĽR.
- (89) Niektorí používatelia tvrdili, že aj odvetvia farbenia a potlače budú ovplyvnené, ak sa textilie už nebudú dovážať do Spoločenstva pre clá. Taktiež argumentovali tým, že dodávatelia high-tech textilných strojov v Spoločenstve budú postihnutí, keďže výroba textilu v ČĽR v dôsledku ciel poklesne.
- (90) Ako sa uvádza v odôvodnení 128 dočasného nariadenia, je však pravdepodobné, že dovozy z ČĽR budú naďalej vstupovať na trh za spravodlivé nedumpingové ceny a iné nedumpingové zdroje zostanú k dispozícii, berúc do úvahy, že viac ako 30 % spotreby Spoločenstva pripadá na dovozy z tretích krajín (okrem ČĽR). Navyše, majú na pamäti skutočnosť, že mnohým vyvážajúcim výrobcom boli udelené sadzby antidumpingového cla na úrovni 14,1 % a že FPPF predstavuje iba časť výrobných nákladov používateľov, je nepravdepodobné, že zvýšenie nákladov bude podstatné. Treba taktiež upozorniť, že údajná ťažká situácia, v ktorej sa určité spoločnosti môžu nachádzať, sa javí byť spôsobená hlavne dovozmi hotových odevov z ČĽR, a táto konkrétna otázka sa nedá vyriešiť tak, že sa nezavedú antidumpingové opatrenia. V tomto ohľade treba taktiež pripomenúť, že používatelia na ktorých pripadá veľmi malé množstvo dovozov vystúpili do popredia, zatiaľ čo veľká väčšina nepredložila v rámci prešetrovania žiadne pripomienky.
- (91) Pri absencii akýchkoľvek ďalších pripomienok, pokiaľ ide o záujem užívateľov, týmto sa potvrdzujú závery uvedené v odôvodneniach 126 až 128 dočasného nariadenia.

## **5. Záver o záujme Spoločenstva**

- (92) Vzhľadom na závery navrhnuté v dočasnom nariadení, ako sú uvedené v odôvodneniach 129 až 131 dočasného nariadenia a berúc do úvahy podania rôznych strán, sa dospelo k záveru, že neexistujú žiadne závažné dôvody nezaviesť konečné antidumpingové opatrenia proti dumpingovým dovozom FPPF s pôvodom v ČĽR.

## **H. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

- (93) Na základe metodiky uvedenej v odôvodneniach 132 až 135 dočasného nariadenia sa vypočítala úroveň odstránenia ujmy na účely stanovenia úrovne opatrení, ktoré majú byť uložené.
- (94) Pri výpočte rozpätia ujmy v dočasnom nariadení bol cieľový zisk pre výrobné odvetvie Spoločenstva stanovený na 8 %, čo je úroveň, ktorú môže výrobné odvetvie takéhoto druhu reálne dosiahnuť za normálnych podmienok hospodárskej súťaže, t. j. pri nedostatku dumpingových dovozov a ktorú dosahovalo v rokoch 1998 a 1999, pred tým než čínske dovozy začali byť problematické (odôvodnenie 134 dočasného nariadení).
- (95) Jedna zainteresovaná strana argumentovala tým, že cieľový zisk 8 % na základe rokov 1998 a 1999 by nebol primeraný. Táto strana argumentovala tým, že keďže rozpätia

zisku boli v roku 2000, čo je prvý rok posudzovaného obdobia a počas ktorého sa účinky dumpingových dovozov nepociťovali tak zreteľne, už oveľa nižšie, mali by sa tieto rozpätia zisku brať ako cieľový zisk. Pripomína sa však, že už v roku 2000 bol trhovú podiel dovozov z ČLR vysoký a predstavoval 18,2 % (odôvodnenie 67 dočasného nariadenia ) a situácia výrobného odvetvia Spoločenstva už začínala byť neistá. Z tohto dôvodu sa považovalo za vhodné vychádzať zo stálejších období v minulosti s cieľom stanoviť cieľový zisk, ktorého dosiahnutie sa dá u výrobného odvetvia Spoločenstva očakávať pri absencii dumpingových dovozov.

- (96) Pri absencii akýchkoľvek nových pripomienok v tejto veci sa týmto potvrdzuje metodika uvedená v odôvodneniach 132 až 135 dočasného nariadenia.

### 1. Konečné opatrenia

- (97) Vzhľadom na uvedené a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia, konečné antidumpingové clo by malo byť uložené na úrovni dumpingového rozpätia a na úrovni rozpätia ujmy vypočítaného vo všetkých prípadoch, v ktorých boli nižšie ako zistené dumpingové rozpätia.

- (98) Na základe uvedeného by mali byť konečné clá takéto:

Spoločnosť	Antidumpingová colná sadzba
Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd	14,1 %
Fuzhou Fuhua Textile & Printing Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Fuzhou Ta-Tung Textile Works Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou CaiHong Textile Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou De Licacy Textile Co., Ltd.	14,1 %
Hangzhou Fuen Textile Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou Hongfeng Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Jieenda Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Jinsheng Textile Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou Mingyuan Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Shenda Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Xiaoshan Phoenix Industry Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou Yililong Textile Co., Ltd	14,1 %

Hangzhou Yongsheng Textile Co., Ltd	14,1 %
Hangzhou Zhengda Textile Co., Ltd	37,1 %
Hangzhou ZhenYa Textile Co., Ltd	14,1 %
Huzhou Styly Jingcheng Textile Co., Ltd	14,1 %
Nantong Teijin Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing Ancheng Cloth industrial Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing China Light & Textile Industrial City Somet Textile Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing County Fengyi Textile Printing & Dyeing Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing County Huaxiang Textile Co., Ltd	26,7 %
Shaoxing County Jade Weaving and Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing County Pengyue Textile Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing County Qing Fang Cheng Textiles Imp. & Exp. Co., Ltd	33,9 %
Shaoxing County Xingxin Textile Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing Golden tree silk Printing Dyeing and Sandwashing Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing Nanchi Textile Printing-Dyeing Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing Ronghao Textiles Co., Ltd	33,9 %
Shaoxing Tianlong Import and Export Co., Ltd	46,4 %
Shaoxing Xinghui Textile Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing Yinuo Printing & Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Shaoxing Yongda Textiles Co., Ltd	37,1 %
Shaoxing Zhengda Group Co., Ltd	14,1 %
Wujiang Canhua Imp. & Exp. Co., Ltd	56,2 %
Wujiang Longsheng Textile Co., Ltd	14,1 %
Wujiang Xiangsheng Textile Dyeing & Finishing Co., Ltd	14,1 %

Zhejiang Golden Time Printing and Dyeing knitwear Co., Ltd	37,1 %
Zhejiang Huagang Dyeing and Weaving Co., Ltd	37,1 %
Zhejiang Shaoxiao Printing and Dyeing Co., Ltd	37,1 %
Zhejiang Shaoxing Tianyuan Textile Printing and Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Zhejiang Shaoxing Yongli Printing and Dyeing Co., Ltd	14,1 %
Zhejiang XiangSheng Group Co., Ltd	14,1 %
Zhejiang Yonglong Enterprises Co., Ltd	14,1 %
Zhuji Bolan Textile Industrial Development Co., Ltd	14,1 %

- (99) Jednotlivé sadzby antidumpingového cla uvedené v tomto nariadení boli stanovené na základe zistení tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu zistenú počas tohto prešetrovania vzhľadom na tieto spoločnosti. Tieto colné sadzby (v protiklade k celoštátnemu clu uplatniteľnému na „všetky ostatné spoločnosti“) sú preto výlučne uplatniteľné na dovozy výrobkov s pôvodom v danej krajine a vyrábané konkrétne menovanými spoločnosťami. Dovážané výrobky vyrábané akoukoľvek inou spoločnosťou konkrétne neuvedenou podľa svojho názvu a adresy v normatívnej časti tohto nariadenia vrátane subjektov, ktoré sú spriaznené s konkrétne uvedenými subjektami, nemôže profitovať z týchto sadziieb a musí podliehať colnej sadzbe uplatniteľnej „na všetky ostatné spoločnosti“.
- (100) Akýkoľvek nárok požadujúci uplatňovanie týchto konkrétnych sadziieb antidumpingového cla (napr. po zmene názvu subjektu alebo po zavedení nových výrobných alebo predajných subjektov) by sa mal okamžite predložiť Komisii<sup>(4)</sup> so všetkými relevantnými informáciami, najmä o všetkých úpravách v činnostiach spoločnosti spojených s výrobou, domácim a vývozným predajom, súvisiacich napríklad so zmenou názvu alebo zmenou výrobných a obchodných subjektov. V prípade potreby bude toto nariadenie príslušne zmenené a doplnené aktualizovaním zoznamu spoločností profitujúcich z jednotlivých colných sadziieb.

## 2. Výber dočasných ciel

- (101) Vzhľadom na veľkosť zistených dumpingových rozpätí a vzhľadom na úroveň značnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva sa považuje za potrebné, aby sumy zabezpečené formou dočasného antidumpingového cla uloženého nariadením (ES) č. 426/2005 boli vybrané vo výške konečne uloženého cla. Tam kde sú konečné clá vyššie ako dočasné clá, musia sa s konečnou platnosťou vybrať iba sumy

<sup>4</sup> European Commission  
Directorate-General for Trade  
Direction B  
Office J-79 5/16  
B-1049 Brussels.

zabezpečené na úrovni dočasných cieľ, zatiaľ čo sumy zabezpečené nad rámec konečnej výšky antidumpingových cieľ budú odpustené.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy tkanín z priadze zo syntetických nekonečných vlákien obsahujúcej 85 % alebo viac hmotnosti tvarovaného a/alebo netvarovaného polyesterového vlákna, farbeného (vrátane farbeného nabielo) alebo potlačeného, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, zaradených pod kódy KN 5407 51 00 (kód TARIC 5407 51 00 10), 5407 52 00, 5407 54 00, ex 5407 61 10 (kód TARIC 5407 61 10 10) a 5407 61 30, 5407 61 90, ex 5407 69 10 (kód TARIC 5407 69 10 10) a ex 5407 69 90 (kód TARIC 5407 69 90 10).
2. Výška konečného antidumpingového cla uplatniteľného na čistú cenu deklarovanú na hranici Spoločenstva pred preclením opísaných v odseku 1 a vyrábaných uvedenými spoločnosťami je nasledovná:

Spoločnosť	Antidumpingová colná sadzba	Doplňkový kód TARIC
Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd	14,1 %	A617
Fuzhou Fuhua Textile & Printing Dyeing Co., Ltd	14,1 %	A617
Fuzhou Ta-Tung Textile Works Co., Ltd	14,1 %	A617
Hangzhou CaiHong Textile Co., Ltd	37,1 %	A623
Hangzhou De Licacy Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Hangzhou Fuen Textile Co., Ltd	37,1 %	A623
Hangzhou Hongfeng Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Hangzhou Jieenda Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Hangzhou Jinsheng Textile Co., Ltd	37,1 %	A623
Hangzhou Mingyuan Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Hangzhou Shenda Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Hangzhou Xiaoshan Phoenix Industry Co., Ltd	37,1 %	A623
Hangzhou Yililong Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Hangzhou Yongsheng Textile Co., Ltd	14,1 %	A617

Hangzhou Zhengda Textile Co., Ltd	37,1 %	A623
Hangzhou ZhenYa Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Huzhou Styly Jingcheng Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Nantong Teijin Co., Ltd	14,1 %	A617
Shaoxing Ancheng Cloth industrial Co., Ltd	14,1 %	A617
Shaoxing China Light & Textile Industrial City Somet Textile Co., Ltd	37,1 %	A623
Shaoxing County Fengyi Textile Printing & Dyeing Co., Ltd	37,1 %	A623
Shaoxing County Huaxiang Textile Co., Ltd	26,7 %	A619
Shaoxing County Jiade Weaving and Dyeing Co., Ltd	14,1 %	A617
Shaoxing County Pengyue Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Shaoxing County Qing Fang Cheng Textiles Imp. & Exp. Co., Ltd	33,9 %	A621
Shaoxing County Xingxin Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Shaoxing Golden tree silk Printing Dyeing and Sandwashing Co., Ltd	37,1 %	A623
Shaoxing Nanchi Textile Printing-Dyeing Co., Ltd	37,1 %	A623
Shaoxing Ronghao Textiles Co., Ltd	33,9 %	A620
Shaoxing Tianlong Import and Export Co., Ltd	46,4 %	A622
Shaoxing Xinghui Textile Co., Ltd	37,1 %	A623
Shaoxing Yinuo Printing & Dyeing Co., Ltd	14,1 %	A617
Shaoxing Yongda Textiles Co., Ltd	37,1 %	A623
Shaoxing Zhengda Group Co., Ltd	14,1 %	A617
Wujiang Canhua Imp. & Exp. Co., Ltd	56,2 %	A618
Wujiang Longsheng Textile Co., Ltd	14,1 %	A617
Wujiang Xiangsheng Textile Dyeing & Finishing Co., Ltd	14,1 %	A617
Zhejiang Golden Time Printing and Dyeing knitwear Co.,	37,1 %	A623

Ltd		
Zhejiang Huagang Dyeing and Weaving Co., Ltd	37,1 %	A623
Zhejiang Shaoxiao Printing and Dyeing Co., Ltd	37,1 %	A623
Zhejiang Shaoxing Tianyuan Textile Printing and Dyeing Co., Ltd	14,1 %	A617
Zhejiang Shaoxing Yongli Printing and Dyeing Co., Ltd	14,1 %	A617
Zhejiang XiangSheng Group Co., Ltd	14,1 %	A617
Zhejiang Yonglong Enterprises Co., Ltd	14,1 %	A617
Zhuji Bolan Textile Industrial Development Co., Ltd	14,1 %	A617
Všetky ostatné spoločnosti	56,2 %	A999

3. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia o clách.

### Článok 2

Ak ktorýkoľvek nový vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike poskytne dostatočné dôkazy o tom, že:

- nevyvažal do Spoločenstva výrobok opísaný v článku 1 ods. 1 počas obdobia prešetrovania (1. apríl 2003 – 31. marec 2004),

- nie je spriaznený so žiadnymi vývozcami alebo výrobcami v Čínskej ľudovej republike, ktorí podliehajú antidumpingovým opatreniam uloženým týmto nariadením,

- po období prešetrovania, na ktorom sa opatrenia zakladajú, skutočne vyvážal príslušný výrobok do Spoločenstva, alebo je neodvolateľne zmluvne viazaný k vývozu značného množstva do Spoločenstva,

Rada, uznášajúca sa na základe rozhodnutia jednoduchej väčšiny o návrhu podanom Komisii po porade s Poradným výborom, môže zmeniť a doplniť článok 1 ods. 2 doplnením nových vyvážajúcich výrobcov (i) k spoločnostiam, ktoré podliehajú váženej priemernej colnej sadzbe 37,1 % uplatňovanej na spoločnosti, ktorým bol udelený individuálny prístup v súlade s článkom 9 ods 5 nariadenia (ES) č. 384/96, alebo (ii) k spoločnostiam, ktoré podliehajú váženej priemernej colnej sadzbe 14,1 % uplatňovanej na spoločnosti, ktorým bol udelený trhovohospodársky prístup v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. c) nariadenia (ES) č. 384/96.

### Článok 3

Sumy zabezpečené formou dočasného antidumpingového cla podľa nariadenia Komisie (ES) č. 426/2005 o dovozoch tkanín z priadze zo syntetických nekonečných vlákien obsahujúcej 85 % alebo viac hmotnosti tvarovaného a/alebo netvarovaného polyesterového vlákna, farbených alebo potlačených, zaradených pod kódy KN 5407 52 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 90

a ex 5407 69 90 (kód TARIC 5407 69 90 10 ), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike budú s konečnou platnosťou vybraté v sadzbe s konečnou platnosťou uloženou týmto nariadením v súlade s uvedenými pravidlami. Sumy zabezpečené nad rámec výšky konečných antidumpingových ciel budú uvoľnené. Tam, kde sú konečné clá vyššie ako dočasné clá, s konečnou platnosťou budú vybrané iba sumy zabezpečené na úrovni dočasných ciel.

#### *Článok 4*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli, [...]

*Za Radu  
predseda  
[...]*